

Le journal

LE RÉPUBLICAIN LORRAIN

de Sarreguemines

Bitche



Soirée de gala pour la première miss ronde

> En page 9



Tous les rendez-vous de la semaine

> En page 12



La pomme à la fête au moulin d'Eschviller

En page 14

FAITS DIVERS

woustviller

Collision frontale : trois blessés légers

Un accident de la circulation s'est produit dans la matinée de dimanche, peu avant 5 h du matin, à la sortie de Woustviller, en direction de Puttelange-aux-Lacs. Pour des raisons encore indéterminées, deux véhicules ont entré en collision frontale. Les sapeurs-pompiers de Sarreguemines sont

rapidement intervenus sur les lieux pour porter secours aux occupants de véhicules, mais n'ont pas eu à utiliser le matériel de désincarcération. Trois personnes, dont une femme enceinte, légèrement blessées ont été transportées à l'hôpital Robert Pax de Sarreguemines.

ZOOM

à l'hôtel de ville

L'Uniat divertit par la variété



Organiser une telle manifestation nécessite toujours beaucoup de travail et d'investissement pour les membres de l'Union nationale des invalides et des accidentés du travail (Uniat). Mais les efforts de la section sarregueminoise ont été récompensés par la qualité du spectacle, hier après-midi à l'hôtel de ville. La musique populaire, française ou allemande, était à l'honneur. Les D'Surburjer Harzwuet, l'orchestre Sainte-Cécile de Surbourg et la chorale de Soultz-sous-Forêts se sont produits sur scène, pour le plus grand plaisir d'une salle comble.

CULTES

Paroisses catholiques

Eglise Saint-Nicolas : mardi, messe à 9 h 15. Jeudi, prière des Laudes à 7 h. Vendredi, messe à 9 h 15 suivie de l'adoration de 10 h à 11 h. **Eglise de Beausoleil** : jeudi, messe à 18 h 30. **Eglise Notre-Dame du Blaueberg** : mardi et jeudi à 16 h confessions individuelles et à 17 h sainte messe. **Fondation Notre-Dame du Blaueberg** : messe du lundi au vendredi à 16 h. **Eglise Saint-Walfrid de Welfering** : mercredi, messe à 18 h 30.

Eglise évangélique Bonne nouvelle

Vendredi, office biblique à 20 h 15.

CINÉMAS

Aujourd'hui au Forum
Bienvenue à bord à 20 h.
Drive à 20 h.
Le skylab à 20 h.

Apollo 18 à 20 h.
Dream house à 20 h.
Un heureux événement à 20 h.
Identité secrète à 20 h.
La nouvelle guerre des boutons à 20 h.

NUMÉROS

Services
EDF dépannage : tél. 0810 333 057. GDF dépannage : tél. 0810 433 057.
Compagnie générale des eaux : tél. 0810 463 463.
Taxi : place de la Gare, tél. 03 87 98 15 32 ou 03 87 98 13 13 ; de nuit (de 22 h à 6 h), tél. 06 76 35 54 04.

Loisirs
Centre nautique : espace nautique de 10 h à 21 h 30 (tél. 03 87 95 03 30), espace détente de 10 h à 21 h 30 (tél. 03 87 98 86 07), avenue de la Blies.

Office de tourisme 11 rue du Maire-Massing de 9 h 30 à 18 h (03 87 98 80 81).
Piscine de Sarralbe : fermée au public ; séances d'aquagym de 19 h à 20 h. ZI centre, tél. 03 87 97 80 55.
Bibliothèque de Woustviller : de 14 h à 16 h, maison des arts.

Santé et social

CAF : 9 h à 11 h 30 et 13 h 30 à 16 h, 9 rue des Généraux-Crémer (tél. 0810 25 57 10).
Association mosellane d'aide aux personnes âgées : de 14 h à 15 h, à la maison de la solidarité, 5 rue de la Paix (tél. 03 87 95 20 52).
Association des personnes du 3e âge : de 14 h à 18 h à la maison du 3e âge, 6 rue de la Cité (tél. 03 87 95 17 96).

Permanences
Croix bleue : à 20 h au presbytère protestant (tél. 06 79 33 82 07).
Paralysés de France : de 9 h à 11 h à l'hôtel de ville (tél. 03 87 75 58 32).
Député maire : de 8 h 30 à 11 h 30 et de 14 h à 17 h, 18 rue Chamborand.
Retraités SNCF : de 9 h à 11 h 30 à la maison de la solidarité, 5 rue de la Paix (tél. 03 87 28 86 32).
Permanence juridique à Grosbliederstroff : de 17 h à 19 h, à l'ancienne école Victor-Hugo.

ANIMATION

La natation enfile son maillot de gala

De la musique, des jeux de lumières et une belle compétition mettant aux prises jeunes espoirs et quelques stars ont conclu le centième anniversaire du Cercle nautique samedi soir.

Le passage de la fraîcheur du chapiteau où se déroulaient la cérémonie officielle et les discours à la chaleur au bord du bassin n'a pas permis de réchauffer l'ambiance. Samedi soir, les gradins de la piscine étaient moitié remplis pour le gala de clôture du centenaire du Cercle nautique. Et c'est bien dommage, car le spectacle était au rendez-vous.

S'amuser... et gagner

De la musique digne des soirées les plus animées, des jeux de lumières qui en faisaient voir de toutes les couleurs au public et surtout, des nageurs bien décidés à faire bonne figure pour l'anniversaire. A se balader le long de l'estrade où patientaient les jeunes athlètes ou bien près de la chambre d'appel, on a très vite compris que la fête n'était pas l'unique raison de leur venue. Gros échauffement, grande concentration et analyse de la course avec l'entraîneur dès la sortie du bassin : la perspective de nager une finale en compagnie de champions a décuplé la motivation de certains. Mais seuls les plus rapides ont goûté à ce plaisir.

Les 50 mètres brasse dames et 50 mètres dos messieurs ont donné lieu à une course originale, en contre-la-montre. Chaque nageur s'élançait seul dans le bassin, plongé dans la pénombre. Sur 50 mètres brasse messieurs, l'ancien champion de France Julien Nicolardot a montré qu'il avait de beaux restes. « J'ai un peu de mal à respirer, souriait-il en sortant de l'eau. C'est une distance trop courte et trop rapide pour moi mais une fête comme ça, c'est à refaire. »

Sur 50 mètres papillon dames, l'invitée de marque Diane Bui Duyet, détentrice du record du monde, ne s'est pas laissée faire par les jeunes pousses. Même si une nageuse l'a titillée de très près : la Sarregueminoise Assia Touati. Celle-ci même qui s'est payé le luxe quelques minutes plus tard de devancer Aurore Mongel, double championne d'Europe, sur 50 mètres nage libre. La vice-championne du monde locale Aurélie Muller s'est montrée à son avantage, même sur le dos, tandis que Sébastien Rouault, à l'aise sur les longues distances, n'a pas lutté à armes égales sur 50 mètres nage libre face à une jeuneuse fougueuse.

Mais l'essentiel était ailleurs : prendre du plaisir, fêter le Cercle nautique et espérer, comme le montrait le globe dans le film historique sur le club, que ses nageurs et nageuses continueraient à briller partout dans le monde.

P. Mi.



Le gala a mis aux prises 80 nageurs venus de l'Est et du Nord de la France, mais aussi de Belgique. Dommage que le public n'était pas plus conséquent. Photo R.L.

Aurélie Muller, la coqueluche sarregueminoise, en compagnie de Sébastien de Radio Mélodie, qui a animé la journée et la soirée.



Julien Nicolardot, Diane Bui Duyet et Sébastien Rouault posent et font le bonheur d'un spectateur (2e en partant de la droite).

Ils ont dit...

• Jean-Michel Mathi (président du Cercle nautique) : « Si aujourd'hui j'ai le plaisir et l'honneur de vous accueillir ici si nombreux, c'est avant tout grâce au travail des différents présidents et à l'héritage qu'ils ont su nous transmettre. J'espère à mon tour avoir su apporter ma pierre à l'édifice et pouvoir demain remettre les clés de l'association à mon successeur avec le sentiment d'y avoir amélioré quelque chose. »

• Céleste Lett (député-maire) : « Il ne suffit pas d'avoir un bon entraîneur, un bon sponsor, une municipalité engagée, de bons nageurs. Il faut que l'énergie conflue dans le même sens pour obtenir des résultats, et c'est le cas au Cercle nautique. »

• Elisabeth Chevallier (directrice départementale de la cohésion sociale) : « Cette cérémonie

est l'occasion d'insister sur le rôle des bénévoles, et au temps qu'ils consacrent les uns et les autres à l'association. »

• Sébastien Rouault (nageur international) : « Le principal était d'être présent pour cette belle fête. On a rarement l'occasion de nager dans de telles circonstances, cela fait plaisir d'être dans le bassin dans un autre contexte que la compétition. »

• Assia Touati (nageuse du Cercle nautique) : « Ce club est une véritable famille. Les dirigeants et entraîneurs nous aident à progresser toujours plus. Ils nous permettent de nous entraîner dans de bonnes conditions, nous font voyager. De notre côté, on essaie de leur ramener les meilleures performances. »

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR

Un cours pour dispenser l'enseignement religieux

Samedi, dans les locaux sarregueminois de l'IUT de Moselle Est, a été dispensé le premier cours du certificat d'aptitude à l'enseignement religieux (Caper). Dix femmes se destinant à l'enseignement religieux en primaire ou souhaitant parfaire leur culture générale, se sont inscrites pour suivre cet enseignement universitaire jusqu'en juin 2012. Les cours ont lieu le lundi après-midi (3 h de pédagogie) et le samedi matin (4 h). Ils sont dispensés par deux prêtres du diocèse de Metz : Fabien Faul (responsable du Caper, du centre de théologie qui supervise la formation et du centre autonome d'enseignement et de pédagogie religieuse *) et Sébastien Klam, chargé de cours de théologie à l'université Paul-Verlaine de Metz.

Pour leur premier cours, les étudiantes ont eu une heure de



Les étudiantes et leurs professeurs à l'IUT pour leur premier cours de l'année universitaire. Photo Thierry NICOLAS

théologie, une heure d'histoire et une heure d'éthique. Le programme annuel prévoit une

vingtaine de jours de cours, 15 h d'histoire de l'Eglise, 25 heures de théologie (étude

du credo), 20 h d'étude biblique, 15 h d'éthique chrétienne, 50 heures de théologie.

(*) Le centre autonome est un département de l'université.

centenaire du cercle nautique

les chiffres

250

C'est approximativement, le nombre de spectateurs dans les gradins durant le gala. Un chiffre en deçà des espérances des organisateurs.

80

C'est le nombre de nageurs réunis au centre nautique à l'occasion du gala. Ils venaient des clubs lorrains, du Nord-Pas-de-Calais et de Bruxelles. Auxquels il faut ajouter Aurore Mongel, Julien Nicolardot, Diane Bui Duyet et Sébastien Rouault.

la phrase

« Joyeux anniversaire M. le président »

Le conseiller général Jean-Claude Cunat a paraphrasé Marilyn Monroe pour conclure son discours. Mais c'est bien le Cercle nautique qui est centenaire, et pas son président Jean-Michel Mathi !

l'écho

Le centre du Cercle

Baucoup se mélangent les pinceaux. Même Céleste Lett s'est, involontairement, laissé prendre lors de la cérémonie avant le gala. Sur l'estrade, il a invité la directrice départementale de la cohésion sociale à « dire du bien du centre nautique ». Alors que les discours servaient surtout à dire du bien du Cercle nautique. C'est-à-dire l'association de natation qui évolue au centre nautique. La confusion est facile. Mais tant que le Cercle est au centre, c'est le principal.

RESTAURANT du Golf de Sarreguemines Ouvert du mardi au dimanche Menu et plat du jour dans un cadre d'exception Terrasse + terrasse couverte 03 87 06 26 26

URGENCES

Pharmacies
Sarreguemines : appeler le commissariat au 03 87 98 42 54.

Médecins
Régime général et SSM : en l'absence du médecin traitant, tél. 0 820 33 20 20. Urgence : appeler le 15.

Dentiste
Appeler le 15.

Gendarmeries
Sarreguemines : 67, rue du Maréchal-Foch, tél. 03 87 95 22 88 ou 17.
Sarralbe : 11, rue de Strasbourg, tél. 03 87 97 80 19.
Puttelange-aux-Lacs : rue des Tuileries 03 87 09 60 09.

Police
Sarreguemines : 26, rue Poincaré, tél. 17 ou 03 87 98 42 54.

Sapeurs-pompiers
Permanence : tél. 18.

BALESTRERI Paul
CHARPENTE - COUVERTURE - ZINGUERIE
BARDAGE - TRAITEMENT DE CHARPENTE
PHOTOVOLTAÏQUES
GUENVILLER - Tél. 03 87 90 80 81

GAMME COMPLÈTE D'ADOUCEISSEURS D'EAU
KINETICO®
ADOUCEISSEUR D'EAU
SANS ÉLECTRICITÉ
Durlém Lorrain
57100 HOMBOURG-HAUT
Tél. 03 87 04 73 41